



National Defence

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**AMENDMENT NO.
N° DE LA MODIFICATION**
003

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**
Ednar Domingues de Araujo DLP 6-4-1-3
Ednar.Dominguesdearaujo@forces.gc.ca

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Title – Titre Procurement of Saw, Chain; Sign; Coupling; Spade, Paving Breaker; Spool, Antipersonnel Mine Trip Wire Assembly; Handgrip; and Barricade Kit. / Acquisition de Scie à Chaîne; Panneau D'affichage; Demi-raccord, Démontage Rapide; Bêche, Brise-Béton; Bobine, Fil Piège Équipe, Mine Antipersonnel; Poignée; et Barricade Kit.	Solicitation No. – N° de l'invitation W8486-238653/A
Date of Amendment – Date de modification 19 January 2023 / 19 Janvier 2023	
Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à : Ednar Domingues de Araujo DLP 6-4-1-3 Ednar.Dominguesdearaujo@forces.gc.ca	
Telephone No. – N° de telephone 343-572-8680	FAX No. – N° de fax
Destination Annex A: Destination Adresses / l'annexe A: Adresse de la Destination.	

Instructions: Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions : Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

**Solicitation Closes –
L'invitation prend fin**

At: – à : 3 pm EST / 15 h HNE

On: – le : 10 February / 10 Février 2023

Delivery Required – Livraison exigée See herein/Voir ici
Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie) Name – Nom _____ Title – Titre _____ Signature _____ Date _____

Modification 004 est proposé pour répondre aux questions suivantes:

Question 1

Cette question a été posée pour corriger la réponse 1 de l'amendement 003, qui dit « Le alésage rond ne sera pas accepté. Il doit s'agir d'un alésage carré de 8 mm (5/8 po).»

Articles 8 et 9, NNO 1345-21-897-6146

**J'ai reçu l'amendement 3 qui répondait à ma question mais il semble qu'il y ait eu une erreur de frappe dans les dimensions, un alésage carré de 8 mm équivaut à 5/16" et non 5/8"
Je suppose donc que vous vouliez dire un alésage carré de 8 mm (5/16").**

Réponse 1: Selon le document D-59-748-000/SF-001 clause 6.2, nous exigeons un trou carré de 8mm (5/16").

Question 2

Articles 8 et 9, NNO 1345-21-897-6146

Y aurait-il un dessin de l'appareil qu'ils utilisent pour mettre les bobines. Il semble être coûteux d'ajouter le trou carré dans la bobine. Peut-être y a-t-il une meilleure façon de faire cela. Je ne sais pas pourquoi il n'est pas acceptable d'utiliser une barre ronde de 5/8" avec un petit chien dessus. Comme vous pouvez le voir sur la photo ci-jointe, les bobines sont livrées en standard avec deux petits trous pour qu'un chien soit inséré pour l'enroulement.

Réponse 2: Il n'y a pas de dessin de l'équipement. Cependant, ci-joint (image NSN 1345-21-897-6146), vous pouvez trouver une image du NSN 1345-21-897-6146 avec les spécifications correctes conformément au document D-59-748-000/SF-001 clause 6.2.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT INCHANGÉS.